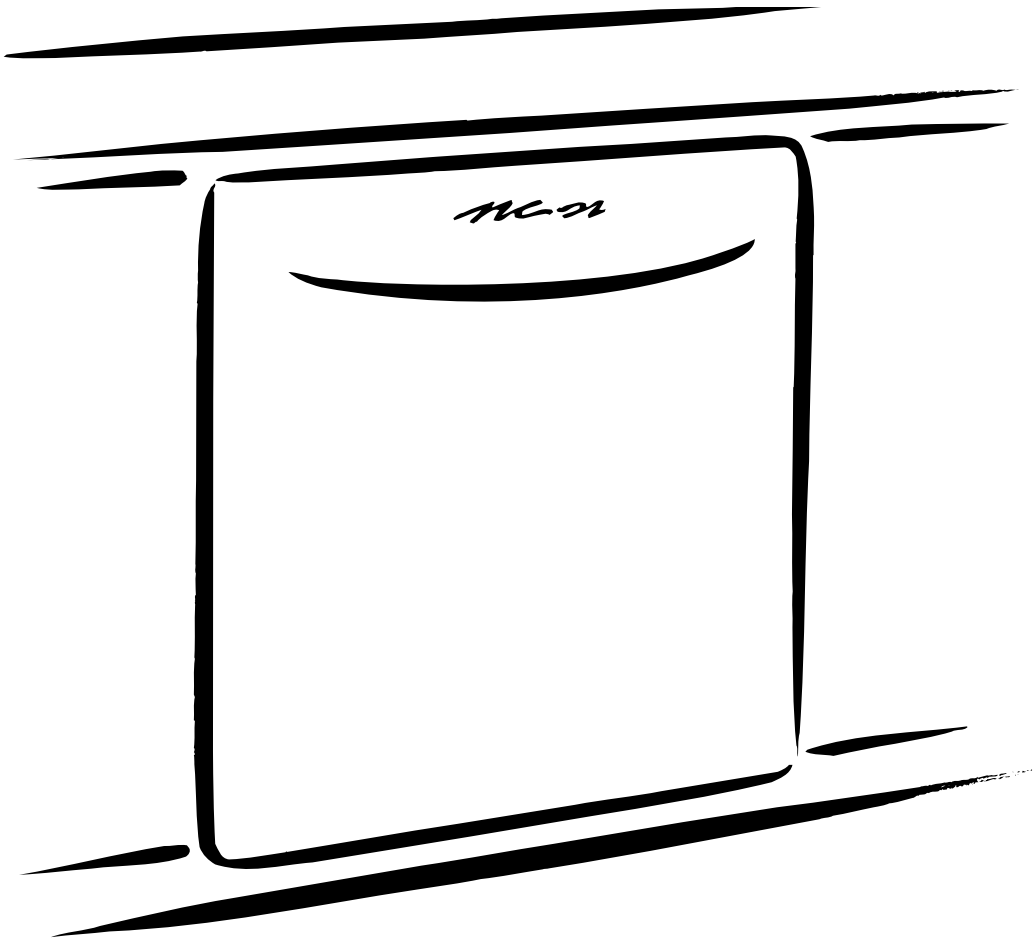
ULTRA WASH® Dishwasher
Use & Care Guide

Lavavajillas ULTRA WASH®
Manual de uso y cuidado

Lave-vaisselle ULTRA WASH®
Guide d'utilisation et d'entretien

Models/Modelos/Modèles 665.1378*, 665.1388*
* = color number, número de color, numéro de couleur



ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS

W10040740A

Sears Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.
Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

www.sears.com
www.sears.ca

ÍNDICE

CONTRATOS DE PROTECCIÓN 24
En los EE.UU. 24
En Canadá 25
GARANTÍA 25
SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS 26
Antes de usar su lavavajillas 27
PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS 28
Sistema de remoción de suciedad ULTRA WASH® 29
Introducción del ciclo de smartwash™ y la opción de lavado TURBOZONE™ 29
Introducción de los controles SMARTTOUCH™ 29
GUÍA DE PUESTA EN MARCHA 30
El uso de su nueva lavavajillas 30
CÓMO CARGAR LA LAVAVAJILLAS 31
Sugerencias para cargar la lavavajillas 31
Cómo cargar la canasta superior 31
Cómo cargar la canasta inferior 33
Cómo llenar la canastilla de los cubiertos 35
CÓMO USAR LA LAVAVAJILLAS 36
Depósito del detergente 36
Depósito del agente de enjuague 37
Consejos para la eficiencia de la lavavajillas 37
Tablas de selección de ciclos 38
Cómo cancelar un ciclo 39
Para cambiar un ciclo o una selección 39
Para agregar artículos durante un ciclo 40
Selecciones de opciones 40
Indicadores de estado del ciclo 41
Orificio de ventilación activo 41
Flotador de protección de sobrellenado 41
CÓMO LAVAR ARTÍCULOS ESPECIALES 42
CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS 43
Limpieza 43
Purga de aire del desagüe 43
Almacenamiento 43
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 44
NÚMEROS DE SERVICIO ..... CONTRAPORTADA

CONTRATOS DE PROTECCIÓN

En los EE.UU.

Contratos Maestros de Protección

¡Felicitaciones por su inteligente adquisición! Su nuevo producto Kenmore® ha sido diseñado y fabricado para brindarle años de funcionamiento confiable. Pero al igual que todos los productos, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparación de vez en cuando. Es allí donde el Contrato Maestro de Protección puede ahorrarle dinero e inconvenientes.

Adquiera un Contrato Maestro de Protección hoy y protéjase contra molestias y gastos inesperados.

El Contrato Maestro de Protección también ayuda a prolongar la vida de su nuevo producto. He aquí lo que se incluye en el Contrato:

- ✔ **Servicio experto** por nuestros 12.000 especialistas en reparación competentes
- ✔ **Servicio ilimitado y gratuito** para repuestos y mano de obra en todas las reparaciones protegidas por el contrato
- ✔ **Garantía "sin disgustos"** - reemplazo de su producto protegido si ocurren cuatro o más fallas del producto en el transcurso de doce meses
- ✔ **Reemplazo del producto** si su producto protegido no puede ser reparado
- ✔ **Revisión Anual de Mantenimiento Preventivo** a solicitud suya - sin costo adicional
- ✔ **Ayuda rápida por teléfono** - asistencia por teléfono a cargo de un técnico de Sears para productos que deban ser reparados en su hogar, además de un horario de reparación conveniente
- ✔ **Protección de sobrevoltaje** contra daños eléctricos debido a fluctuaciones de electricidad
- ✔ **Reembolso de la renta** si la reparación de su producto protegido tarda más de lo prometido

Una vez adquirido el Contrato, tan sólo tiene que llamar para fijar la visita de servicio técnico. Usted puede llamar a cualquier hora, de día o de noche, o fijar una visita técnica en internet.

Sears cuenta con un equipo de más de 12.000 especialistas en reparación competentes, quienes tienen a disposición más de 4,5 millones de piezas y accesorios de calidad. Ése es el tipo de profesionalismo con el que usted puede contar para ayudarle a prolongar la vida de su nuevo artefacto por muchos años más. ¡Adquiera hoy su Contrato Maestro de Protección!

Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para obtener precios e información adicional, llame al 1-800-827-6655.

Servicio de Instalación de Sears

Para la instalación profesional de Sears de artefactos electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros artículos importantes de la casa, en los EE.UU. llame al **1-800-4-MY-HOME®**.

En Canadá

Contratos de mantenimiento

Su compra adquiere un nuevo valor ya que usted puede confiar en Sears HomeCentral® para obtener servicio de reparación. Con más de 2.400 especialistas capacitados en reparaciones y acceso a más de un millón de piezas y accesorios, contamos con las herramientas, piezas, conocimiento y la destreza para asegurarnos de respaldar nuestra promesa de que: Reparamos lo que vendemos.

Su producto Kenmore® está diseñado, fabricado y sometido a prueba para proporcionarle años de funcionamiento confiable. No obstante, cualquier producto puede necesitar servicio técnico de vez en cuando. El contrato de mantenimiento Sears le ofrece un programa de servicio excepcional, a un precio accesible.

El contrato de mantenimiento Sears

- Es la manera de comprar el servicio técnico del mañana a precios de hoy
- Elimina las facturas de reparación producidas por el uso normal y el desgaste
- Ofrece apoyo por teléfono a cargo de un técnico de Sears para los productos que deban ser reparados en el hogar
- Aún si usted no necesita reparaciones, proporciona una revisión anual de mantenimiento preventivo a solicitud suya, para asegurarse de que su producto está en condiciones apropiadas de funcionamiento.

Se aplican ciertas restricciones. Para obtener más información referente a los Contratos de mantenimiento de Sears Canada, llame al 1-800-361-6665.

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS KENMORE ELITE®

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS PARA ESTA LAVAVAJILLAS KENMORE ELITE®

Cuando este electrodoméstico haya sido instalado, operado y mantenido según las instrucciones provistas con el producto, si este electrodoméstico falla por defectos de material o de mano de obra dentro de tres años a partir de la fecha de compra, llame al 1-800-4-MY-HOME® para gestionar la reparación libre de cargo.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS PARA LAS CANASTAS SUPERIOR E INFERIOR

Durante cinco años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se instale la lavavajillas y se le dé un uso y mantenimiento de conformidad con todas las instrucciones provistas con el producto, Sears reemplazará piezas de la canasta para platos superior o inferior, si la canasta se oxida debido a defectos de materiales o de mano de obra. Después del tercer año, el cliente asume la responsabilidad por cualquier costo de mano de obra relativa al reemplazo de la canasta para platos.

GARANTÍA LIMITADA, DURANTE LA VIDA ÚTIL DE LA LAVAVAJILLAS, EN LOS MODELOS CON TINA DE ACERO INOXIDABLE KENMORE ELITE, CONTRA FUGAS EN LA TINA Y EL PANEL INTERIOR DE LA PUERTA

Durante la vida útil de la lavavajillas, de haber fugas en la tina de acero inoxidable o el panel interior de la puerta causadas por corrosión, Sears reemplazará gratuitamente la tina o el panel interior de la puerta.

Si este electrodoméstico es empleado para algún otro uso que no sea el doméstico familiar, esta garantía sólo tiene vigencia por 90 días a partir de la fecha de compra.

ESTA GARANTÍA CUBRE SOLAMENTE LOS DEFECTOS DE MATERIAL Y MANO DE OBRA. SEARS NO PAGARÁ POR LO SIGUIENTE:

1. Los artículos no reutilizables que pueden gastarse por el uso normal, incluyendo, pero sin limitación, filtros, correas, focos y bolsas.
2. Un técnico de servicio para enseñarle al usuario cómo instalar, operar o mantener el producto adecuadamente.
3. Un técnico de servicio para limpiar o mantener este producto.
4. Daños a este producto o fallas del mismo en caso de no ser instalado, operado o mantenido conforme a todas las instrucciones provistas con el producto.
5. Daños a este producto o fallas del mismo como resultado de accidente, abuso, uso indebido o un uso diferente de aquel para el cual fue creado.
6. Daños a este producto o fallas del mismo causados por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios diferentes de los recomendados en todas las instrucciones provistas con el producto.
7. Daños a piezas o sistemas o fallas de los mismos como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en este producto.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

El único y exclusivo recurso del cliente según los términos de esta garantía limitada será el de reparar el producto según se estipula en la presente. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comerciabilidad o de capacidad para un propósito particular, serán limitadas a un año o al período más corto permitido por ley. Sears no se hará responsable por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones acerca de cuánto debe durar una garantía implícita de comerciabilidad o capacidad, de modo que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía se aplica sólo mientras este electrodoméstico se usa en los Estados Unidos y Canadá.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Sears, Roebuck and Co.
Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

REGISTRO DEL PRODUCTO

En el espacio a continuación, anote el número completo de modelo y serie así como la fecha de compra. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Tenga esta información disponible para facilitarle la obtención de asistencia o servicio con prontitud siempre que llame a Sears con respecto a su electrodoméstico.

Número de modelo __ __ __. _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Guarde estas instrucciones y su comprobante de compra para referencia futura.

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico.
Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.
Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.
Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

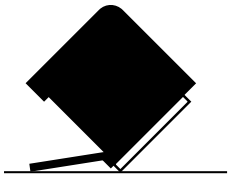
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
  1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
  2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación "lavables en la lavavajillas" u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados debidamente en su lugar.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama cerca de la llave durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

⚠ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a tierra la lavavajillas.

Conecte el alambre de conexión a tierra al conector verde de conexión a tierra en la caja de conexiones.

No use extensiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Instale su lavavajillas en un lugar protegido de las inclemencias del tiempo. Protéjala contra las temperaturas bajo cero para evitar posibles roturas de la válvula de llenado. Dichas roturas no están cubiertas por la garantía. Vea la sección “Almacenamiento” para obtener información acerca de cómo preparar su lavavajillas para el invierno.
- Instale y nivele la lavavajillas en un piso que pueda soportar su peso y en un área adecuada para su tamaño y uso.
- Retire todos los tapones de las mangueras y conectores (como la tapa en la salida de drenaje) antes de instalarla. Vea la información completa en las Instrucciones de Instalación.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- **Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:**

  La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

  ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto con tierra apropiado.
- **Para lavavajillas con conexión permanente:**

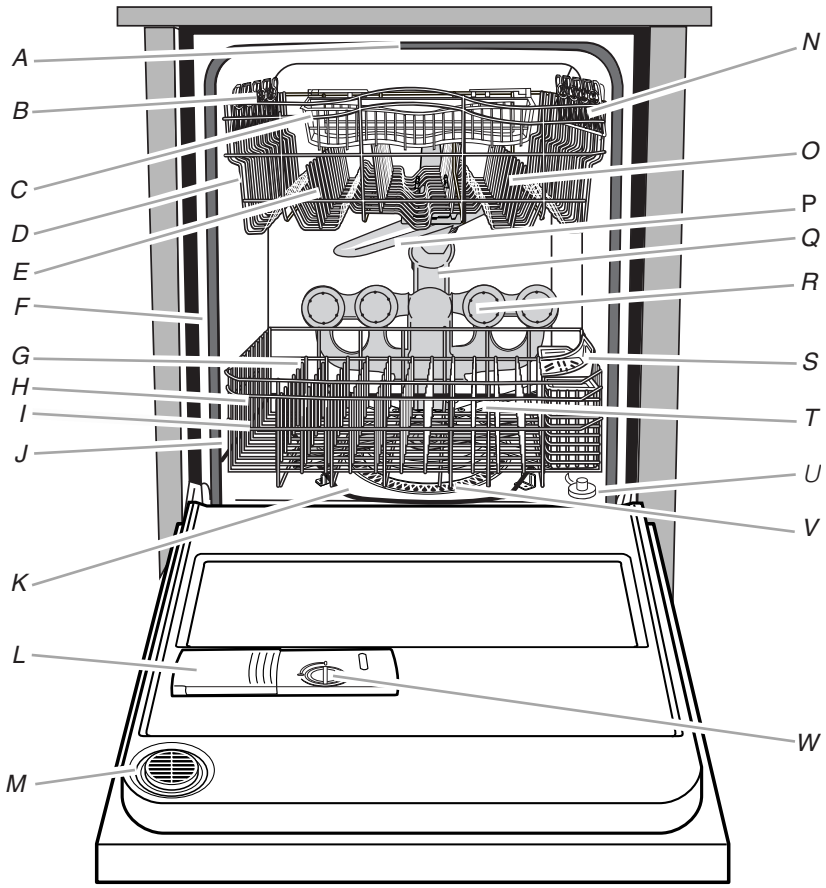
  La lavavajillas debe estar conectada a un sistema de alambrado eléctrico con conexión a tierra de metal o a un conductor de conexión a tierra y conectado al término de conexión a tierra o conductor en la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Este manual cubre varios modelos diferentes. Las características de su lavavajillas pueden ser diferentes de las que se muestran a continuación.



A. Lavado de nivel superior
B. Ajustes de la canasta superior (dos)
C. Canastilla para utensilios
D. Canasta superior removible
E. Puntas flexibles
F. Etiqueta de número de modelo y serie
G. Puntas plegables
H. Portacuchillos (no se muestra)
I. Canasta inferior
J. Orificio de entrada de agua (en la pared de la tina)
K. Elemento de calefacción
L. Depósito de detergente
M. Orificio de ventilación activo
N. Estantes para tazas
O. Sujetadores seguros
P. Brazo rociador superior
Q. Tubo de alimentación de agua ULTRA FLOW™
R. Surtidores de rociado de TURBOZONE™
S. Canastilla para cubiertos
T. Brazo rociador inferior
U. Flotador de protección de sobrellenado
V. Módulo ULTRA WASH®
W. Déposito del agente de enjuague

Sistema de remoción de suciedad ULTRA WASH®

El sistema de remoción de suciedad ULTRA WASH® le brinda platos limpios y relucientes, empleando el menor tiempo posible y la menor cantidad de energía. El sistema de remoción de suciedad ULTRA WASH® incluye:

- Un sistema de Filtración de Triple Acción que filtra intermitentemente la suciedad del agua de lavado eliminando así la necesidad de refregar la vajilla.
- Un sensor de suciedad óptico ULTRA WASH® que detecta el nivel de suciedad y la cantidad de detergente que aparece en el agua de lavado y ajusta los ciclos según sea necesario.
- Un Control Automático de Temperatura (CAT) que asegura la temperatura apropiada del agua según el ciclo de lavado seleccionado, el tamaño de la carga de vajilla y el nivel de suciedad de la carga.

Introducción del ciclo de smartwash™ y la opción de lavado TURBOZONE™

Cómo funciona el ciclo de smartwash™

Cuando se selecciona el ciclo smartwash™, se ahorra energía y agua ajustando el ciclo de lavado según sea necesario.

- Los sensores detectan el tamaño de la carga de lavado, el nivel de suciedad y la temperatura del agua en la lavavajillas.
- Los sensores ajustan automáticamente la temperatura y la cantidad de agua usada para la carga.

Alrededor de una vez al año esta lavavajillas calibrará automáticamente el sensor según la calidad del agua.

IMPORTANTE: Después de la instalación en su hogar el primer ciclo de lavado se ajustará para incluir 2 enjuagues adicionales y así calibrar el sensor de suciedad óptico. Para que se produzca un calibrado adecuado, el primer ciclo no deberá ser interrumpido. Si este ciclo de calibrado se cancela o detiene antes de que se encienda la luz de limpio al final del ciclo, el próximo ciclo de lavado repetirá este calibrado del sensor.

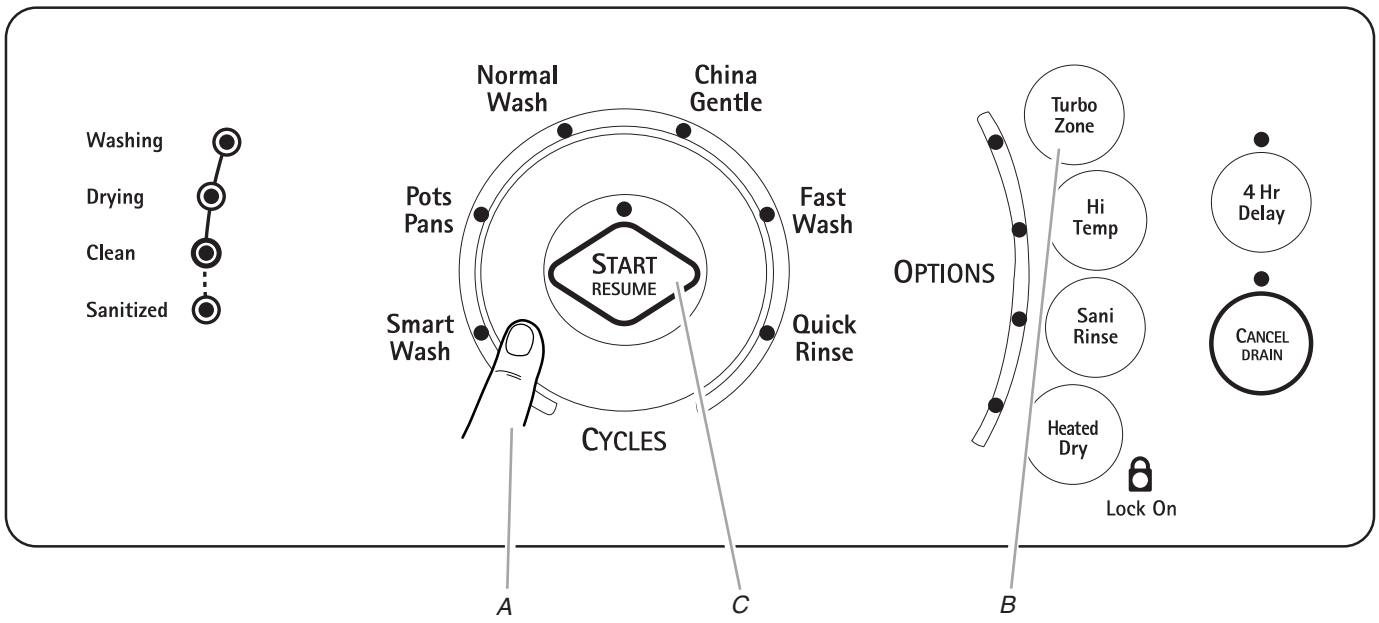
Cómo funciona la opción de lavado TURBOZONE™

Cuando se selecciona la opción TURBOZONE™, se proporciona un lavado concentrado hacia una zona específica en la parte posterior de la canasta inferior de la vajilla para la vajilla que sea grande y difícil de lavar.

- 4 surtidores rotativos de rociado en el tubo múltiple TURBOZONE™ se activan periódicamente en la parte posterior de la tina a lo largo del ciclo de lavado.
- Solamente en esta área de lavado específica se provee una limpieza intensa, lo que le permite a usted limpiar suavemente el resto de la carga de la vajilla.

Introducción de los controles SMARTTOUCH™

- Los controles SMARTTOUCH™ (Toque inteligente) poseen una tecnología de tacto avanzada.
- La superficie SMARTTOUCH™ hace fácil la limpieza
- Los controles SMARTTOUCH™ funcionan al detectar su dedo.
- Es fácil comenzar a usar la lavavajillas. (Vea la ilustración abajo.)
  - A. Seleccione un ciclo tocando suavemente el área ahuecada de selección de ciclos.
  - B. Seleccione la opción tocando suavemente el área ahuecada del botón.
  - C. Ponga la lavavajillas en marcha tocando suavemente el botón de Start/Resume (Inicio/Reanudar).



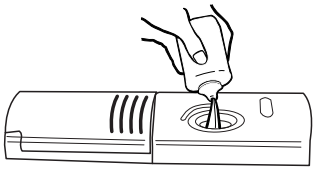
ESPAÑOL

GUÍA DE PUESTA EN MARCHA

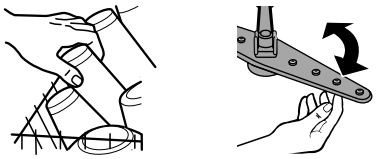
Antes de usar su lavavajillas, quite todos los materiales de embalaje. Lea todo este Manual de Uso y Cuidado. Usted encontrará información de seguridad importante así como consejos útiles para la operación.

El uso de su nueva lavavajillas

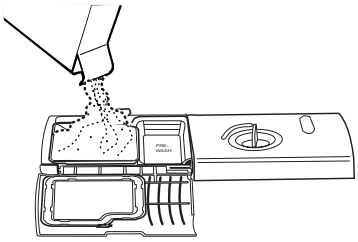
1. El agente de enjuague es esencial para un buen secado. Asegúrese de llenar el depósito antes de usar su nueva lavavajillas. Cada llenado durará de 1 a 3 meses según el uso.



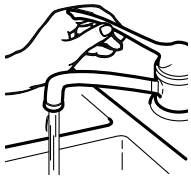
2. Quite los pedazos grandes de restos de alimentos y otros objetos duros (palillos o huesos) de los platos.
3. Cargue adecuadamente la lavavajillas. (Consulte “Cómo cargar la lavavajillas”.) Cargue los platos con espacio entre ellos para que el agua alcance las superficies con suciedad. Asegúrese de que nada impida que el (los) brazo(s) rociador(es) gire(n) libremente.



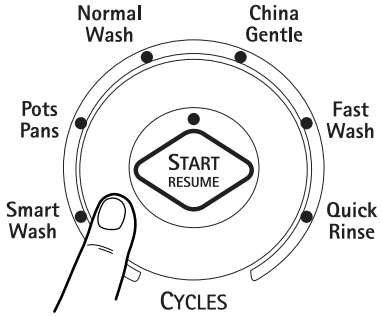
4. Agregue detergente. Siempre use un detergente de buena calidad. (Consulte “Cómo usar la lavavajillas”.)



5. Empuje la puerta cerrándola con firmeza. La puerta queda asegurada automáticamente.
6. Deje correr agua caliente en el fregadero que esté más cerca de su lavavajillas hasta que el agua salga caliente. (Consulte “Consejos para la eficiencia de la lavavajillas”.) Cierre la llave del agua.



7. Oprima el área rebajada cerca del ciclo deseado y las selecciones de opciones. (Vea “Uso de la lavavajillas” y “Introducción de los controles SMARTTOUCH™”.)



8. Presionar START/RESUME (inicio/reanudar) o presionar START/RESUME (inicio/reanudar) para repetir el mismo ciclo y opciones que en el ciclo previo.

   IMPORTANTE: La luz de Start/Resume (inicio/reanudar) comenzará a destellar si se abre la puerta durante un ciclo. Los cortes de corriente durante un ciclo también pueden hacer que la luz de Start/Resume destelle. Presione START/RESUME (inicio/reanudar) para continuar un ciclo.

CÓMO CARGAR LA LAVAVAJILLAS

Sugerencias para cargar la lavavajillas

- Quite los restos de alimentos, huesos, palillos y otros artículos duros de los platos. Para conservar agua, energía y ahorrar tiempo, no es necesario enjuagar los platos antes de ponerlos en la lavavajillas.

  NOTA: Se recomienda preenjuagar la vajilla sucia con productos a base de tomate para evitar que se manche la vajilla.

  El módulo de lavado quita las partículas de alimentos del agua. El módulo contiene un sistema de filtración de triple acción que filtra intermitentemente la suciedad del agua.

  NOTA: Si objetos duros tales como semillas de frutas, nueces y cáscara de huevo entran en el módulo de lavado, usted podrá oír cuando el material está siendo molido, triturado o podrá escuchar zumbidos. Estos sonidos son normales cuando entran objetos duros en el módulo. No permita que objetos metálicos (tales como los tornillos de los mangos de ollas) se introduzcan en el módulo de lavado ya que pueden dañarlo.
- Para lograr un mejor secado, el agua debe escurrirse de todas las superficies.
- Es importante que el rociado de agua alcance todas las superficies sucias.
- Coloque los platos de manera que no estén amontonados o superpuestos de ser posible.
- Preste especial cuidado cuando cargue ollas y cazuelas pesadas. Los artículos pesados pueden dañar el interior de la puerta si se dejan caer o se golpean.
- Asegúrese que las tapas de ollas y los mangos, moldes para pizza, moldes para galletas, etc., no interfieran con la rotación del brazo rociador.
- Conserve agua, energía y ahorre tiempo de enjuague a mano haciendo correr un ciclo de enjuague para mantener los platos húmedos, si usted no planea lavarlos pronto. Los alimentos tales como los huevos, arroz, pasta, espinaca y cereales cocidos pueden ser difíciles de eliminar si llegan a secarse después de un tiempo.
- Coloque los objetos de manera que su parte cóncava mire hacia abajo para una mejor limpieza y para que el agua se escurra.

Consejos para el funcionamiento silencioso

Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento:

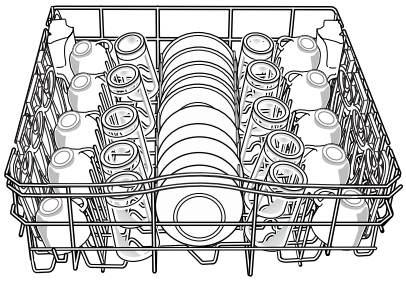
- Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Asegúrese de que las tapas y los mangos de las ollas, los moldes para pizza, los moldes para galletas, etc. no toquen el interior de las paredes ni interfieran con la rotación del (de los) brazo(s) rociador(es).
- Coloque los platos de manera que no se toquen entre sí.

NOTA: Para modelos empotrados, mantenga los tapones de desagüe del fregadero cerrados mientras la lavavajillas esté funcionando para evitar que el ruido se pase por el conducto de desagüe.

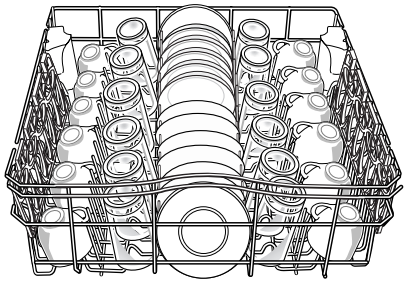
Cómo cargar la canasta superior

La canasta superior se ha diseñado para tazas, vasos y artículos pequeños. Muchos artículos, hasta de 11" (28 cm), caben en la canasta superior. (Vea los siguientes modelos recomendados de carga.)

NOTA: Las características de la canasta de su lavavajillas pueden ser diferentes de las ilustraciones que siguen.



10 puestos



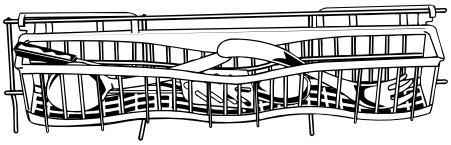
12 puestos

- Coloque los objetos de manera que su parte cóncava mire hacia abajo para la limpieza y para que el agua se escurra.
- Coloque los vasos únicamente en la canasta superior. La canasta inferior no está diseñada para vasos. Pueden dañarse.
- Coloque las tazas y vasos en las hileras entre las puntas. Si los coloca sobre las puntas pueden romperse o terminar con manchas de agua.
- Los artículos de porcelana, de cristal y otros objetos delicados no deben rozarse entre sí durante el lavado. Pueden dañarse.
- Coloque los objetos ligeros de plástico sólo en la canasta superior. Se recomienda sólo artículos de plástico marcados como “lavable en la lavavajillas”.
- Coloque los artículos de plástico de manera tal que la fuerza del rociado no los mueva durante el ciclo de lavado.
- Para evitar que se desportillen, no deje que los artículos de cristal toquen otros artículos.
- Los tazones pequeños, las cazuelas y otros utensilios pueden ser colocados en la canasta superior. Coloque los tazones en la sección central para lograr una mejor estabilidad.

ESPAÑOL

Canastilla para utensilios

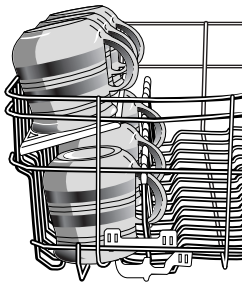
Use esta canastilla con capacidad adicional en la parte posterior de la canasta superior para colocar espátulas, cucharas de madera y artículos similares.



Estantes para tazas

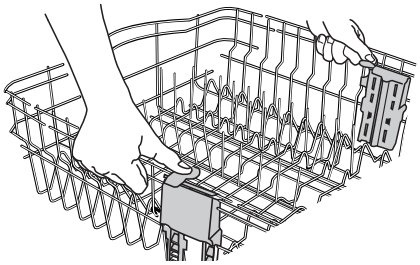
Doble el estante extra que está al lado izquierdo o derecho de la canasta superior para sostener tazas, cristalería u objetos largos tales como utensilios y espátulas.

NOTA: Las características de su lavavajillas pueden ser diferentes de las que se muestran a continuación.



Canasta superior de lujo ajustable en 2 posiciones

Usted puede subir o bajar la canasta superior para acomodar artículos altos tanto en la canasta superior como en la inferior. Levante la canasta superior para acomodar artículos de hasta 9" (22 cm) en la canasta superior y hasta de 13" (33 cm) en la canasta inferior; o baje la canasta superior para acomodar artículos de hasta 11" (28 cm) de altura en ambas canastas. Los ajustes se encuentran a cada lado de la canasta superior.



Para subir la canasta superior

Levante la canasta de ambos lados hasta que esté nivelada.

NOTA: La canasta superior debe estar nivelada.

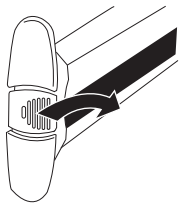
Para bajar la canasta superior

Baje ambas lengüetas en los ajustadores de la canasta, como se muestra arriba, y deslice la canasta nuevamente a su posición original.

Canasta superior removible

La canasta superior removible le permite lavar objetos más grandes tales como ollas grandes, fuentes para hornear y moldes para galletas en la canasta inferior.

IMPORTANTE: Quite los platos antes de quitar la canasta de la lavavajillas.



Para sacar la canasta superior

1. Jale la canasta un poco hacia adelante para tener acceso a los sujetadores.
2. Mientras presiona las aristas hacia adentro, presione el sujetador hacia atrás hasta que se desprenda el lado de afuera. Deslice el sujetador hacia adentro del borde del riel para sacarlo.
3. Luego de quitar ambos sujetadores, jale la canasta hacia afuera.

Para volver a colocar la canasta superior

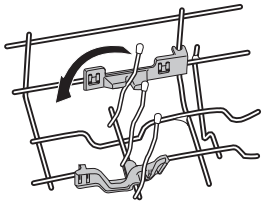
1. Coloque las ruedillas que están a cada lado de la canasta dentro de los rieles de la misma y empújela hacia atrás.
2. Alinee el lado abierto del sujetador con el borde interior del riel de la canasta.
3. Presione las aristas y deslice el sujetador hacia el borde de afuera de la canasta hasta que encaje en su lugar.
4. Repita el procedimiento en el otro lado.
5. Jale la canasta hacia afuera completamente para asegurarse de que los sujetadores estén bien encajados.

Puntas flexibles

La hilera de puntas a los lados izquierdo y derecho de la canasta superior se puede ajustar para acomodar diversos tamaños de platos.

Para ajustar el lado izquierdo

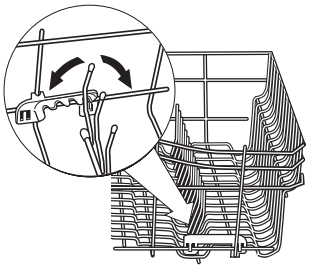
1. Agarre el extremo de la punta que esté en el recipiente para puntas en el frente de la canasta.
2. Jale con cuidado la punta hacia afuera del recipiente.
3. Doble las puntas hacia abajo, en dirección al centro de la canasta.



Para ajustar el lado derecho

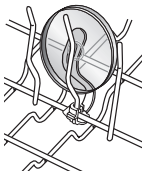
1. Agarre el extremo de la punta que esté en el recipiente para puntas en el frente de la canasta.
2. Jale con cuidado la punta hacia afuera del recipiente.

3. Mueva las puntas hacia la izquierda para acomodar platos más grandes. Mueva las puntas hacia la derecha para sujetar artículos de plástico u otros artículos livianos contra la pared lateral de la canasta.



Sujetadores seguros

Los sujetadores seguros sirven para sostener los artículos livianos de plástico tales como tazas, tapas o tazones en su lugar durante el lavado.



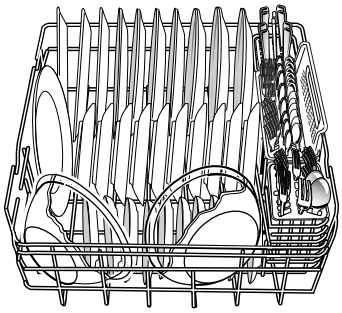
Para mover un sujetador

1. Jale el sujetador hacia arriba y fuera de la punta.
2. Vuelva a colocar el sujetador en otra punta.

Cómo cargar la canasta inferior

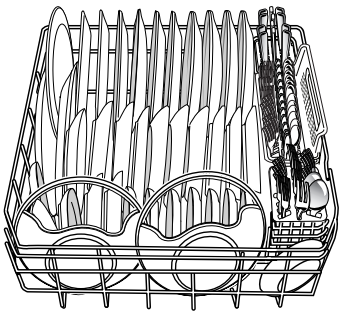
La canasta inferior está diseñada para platos, ollas, cacerolas y utensilios. Muchos artículos, hasta de 13" (33 cm) de altura, caben en la canasta inferior. (Vea los siguientes modelos recomendados de carga.)

NOTA: Las características de la canasta de su lavavajillas pueden ser diferentes de las ilustraciones que siguen.



10 puestos

- No ponga vasos, tazas u objetos de plástico livianos en la canasta inferior. Coloque los artículos pequeños en la canasta inferior únicamente si están seguros en su lugar.
- Coloque los platos, tazones de sopa, etc. entre las puntas.
- Traslape los bordes de los platos cuando tenga cargas voluminosas.
- Coloque los tazones de sopa, de cereal y fuentes para servir en la canasta de diferentes maneras, dependiendo de sus tamaños y formas. Coloque los tazones firmemente entre las hileras de puntas. No amontone los tazones porque el rociador no alcanzará todas las superficies.



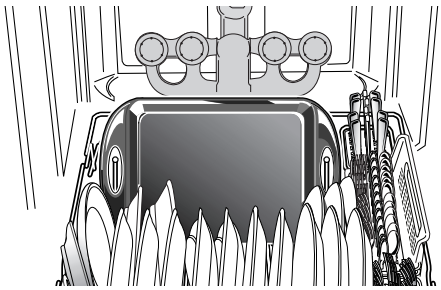
12 puestos

- Coloque los moldes para galletas, moldes para pasteles y otros objetos grandes en los costados y en la parte posterior. El colocar tales objetos en la parte del frente puede impedir que el rociado de agua alcance el depósito de detergente.
- Asegure las ollas y cacerolas con suciedad profunda boca abajo en la canasta. Si usa la opción de lavado TURBOZONE™, cargue los utensilios de cocina en el área de lavado TURBOZONE™. (Vea "Área de lavado TURBOZONE™".)
- Asegúrese de que los mangos de las ollas y otros objetos no impidan la rotación del (de los) brazo(s) rociador(es). El (los) brazo(s) rociador(es) debe(n) moverse libremente.
- No coloque objetos entre la canasta inferior y el costado de la tina de la lavavajillas. Pueden bloquear el orificio de admisión del agua.

Área de lavado TURBOZONE™

El área de lavado TURBOZONE™ está ubicada en la parte posterior de la canasta inferior.

NOTA: Usted deberá seleccionar la opción de lavado TURBOZONE™ para utilizar esta característica de lavado. No coloque los artículos mirando hacia la parte posterior de la unidad si no está usando esta opción de lavado.



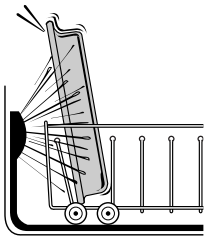
Área de lavado TURBOZONE™

- Cargue las cazuelas y cacerolas, etc. en la parte posterior de la canasta para platos inferior con las superficies sucias mirando hacia los surtidores de rociado de TURBOZONE™. Asegúrese de que los artículos no interfieran con el tubo de alimentación de agua, los brazos rociador o los surtidores de rociado de TURBOZONE™.

ESPAÑOL

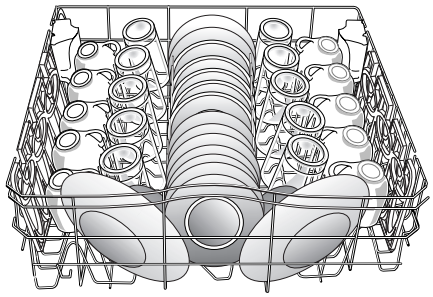
- Incline los artículos hacia la parte posterior de la unidad entre las dos hileras de puntas posteriores para cubrir al máximo.

  IMPORTANTE: Solamente una hilera de artículos puede quedar de cara a los surtidores de rociado de TURBOZONE™. Cargue los artículos de modo tal que no interfieran con la rotación de los surtidores de rociado de TURBOZONE™. Si los artículos se amontonan, se superponen o se apilan, esto impedirá que los surtidores de rociado de TURBOZONE™ alcancen todas las superficies.

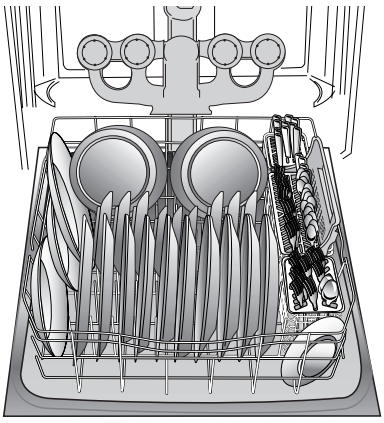


Vista lateral del área de lavado TURBOZONE™

Modelos sugeridos de carga para 10 puestos



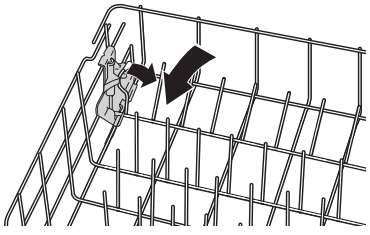
Carga de 10 puestos en la canasta superior de TURBOZONE™



Carga de 10 puestos en la canasta inferior de TURBOZONE™

Puntas plegables

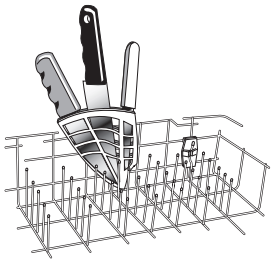
Usted puede plegar una hilera de puntas en la parte posterior de la canasta inferior.



1. Sujete el cabo superior de la punta que está en el recipiente de puntas.
2. Jale con cuidado la punta hacia afuera del recipiente.
3. Doble la hilera de puntas de la canasta hacia abajo para acomodar platos más grandes, tazones, ollas, cazuelas o fuentes para hornear.

Portacuchillos

Use el portacuchillos en el lado izquierdo de la canasta inferior para sostener cuchillos demasiado grandes para la canastilla de los cubiertos. Coloque los cuchillos en el recipiente según se muestra.

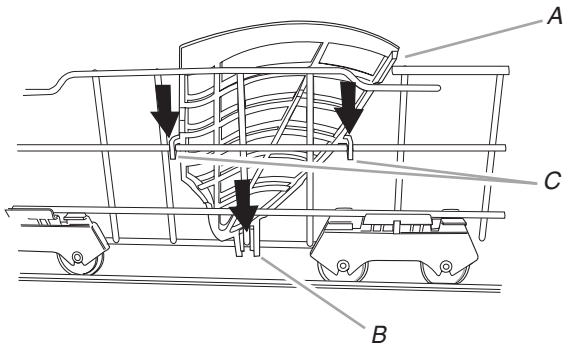


Para quitar el portacuchillos

1. Deslícelo hacia arriba para liberar los ganchos que están sobre la canasta de alambre.
2. Levante el portacuchillos hacia afuera de la canasta.

Para instalar el portacuchillos

1. Alinee el portacuchillos con la canasta inferior, tal como se muestra en la ilustración a continuación.
2. Coloque la guía inferior con ranuras sobre el alambre vertical que está al costado de la canasta.
3. Coloque los ganchos que están ubicados en la parte posterior del portacuchillos, sobre el alambre central de la canasta y empuje hacia abajo suavemente para que encaje en su lugar.



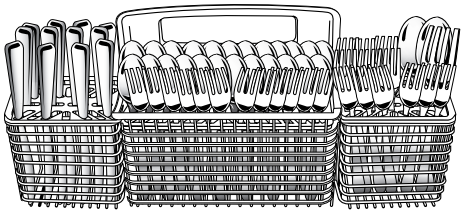
A. Alineamiento superior
B. Guía inferior con ranuras
C. Ganchos del portacuchillos

Cómo llenar la canastilla de los cubiertos

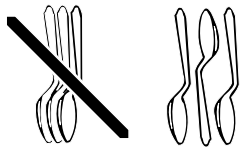
Llene la canastilla de cubiertos mientras ésta se encuentre en la canasta inferior o sáquela para llenarla sobre un mostrador o una mesa.

NOTA: Descargue o quite la canastilla antes de descargar las canastas a fin de evitar que salpiquen gotitas de agua sobre los cubiertos.

- Coloque artículos pequeños como tapas de biberones, tapas de frascos, pinchos para sostener mazorcas de maíz, etc. en una sección cubierta. Cierre la cubierta para mantener los artículos pequeños en su lugar.



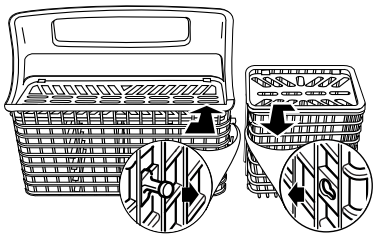
- Siga los modelos de carga sugeridos, según se muestra, para mejorar los resultados del lavado de sus cubiertos. Cargue los artículos utilizando las ranuras con las tapas hacia abajo para evitar que los cubiertos se apilen.
- Esta canastilla de cubiertos puede separarse y colocarse en la canasta inferior en diferentes posiciones. Coloque los cubiertos en todas las secciones o en una sola, dependiendo de la carga.
- Si la canastilla de los cubiertos no tiene tapas o cuando las tapas están hacia arriba, mezcle los artículos en cada sección de la canastilla, algunos con la punta hacia arriba y otros hacia abajo para evitar apilamientos. El rociador no puede alcanzar los objetos apilados.



IMPORTANTE: Coloque siempre los objetos (cuchillos, pinchos, etc.) con las puntas hacia abajo.

Para sacar una canastilla pequeña

1. Sostenga la canastilla del centro y una canastilla pequeña. Deslice la canastilla pequeña hacia adelante para soltar las lengüetas de las ranuras correspondientes.



2. Separe las canastillas.

NOTAS:

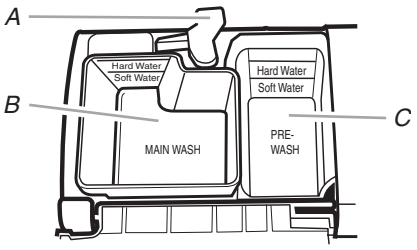
- No coloque cubiertos de plata o plateados con los de acero inoxidable. Estos metales pueden dañarse con el roce entre sí durante el lavado.
- Algunos alimentos (tales como la sal, vinagre, productos lácteos, jugos de frutas, etc.) pueden picar o corroer los cubiertos. Páselos por un ciclo de enjuague si no tiene una carga completa para lavar de inmediato.

ESPAÑOL

CÓMO USAR LA LAVAVAJILLAS

Depósito del detergente

El depósito del detergente tiene dos secciones. La sección de prelavado más pequeña vierte el detergente en la lavavajillas cuando usted cierra la puerta. La sección más grande de lavado principal automáticamente vierte el detergente en la lavavajillas durante el ciclo de lavado. (Vea las “Tablas de selección de ciclos”.)



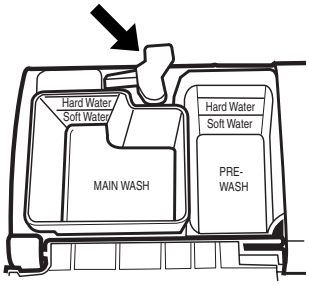
A. Seguro de la tapa
B. Sección de lavado principal
C. Sección de prelavado

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Otros detergentes pueden producir espuma en exceso, que puede derramarse fuera de la lavavajillas y reducir el rendimiento del lavado.
- Agregue el detergente justo antes de comenzar el ciclo.
- Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco. El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco.

NOTA: No use detergente con un ciclo de Quick Rinse (enjuague rápido).

Llenado del depósito

1. Si la tapa del depósito está cerrada, abra la tapa moviendo el seguro de la misma hacia la derecha.



2. Agregue la cantidad correcta de detergente en la sección de lavado principal del depósito de acuerdo con la siguiente tabla. Si usa un detergente en pastilla, deberá introducirlo en la sección de lavado principal. (Vea “Cuánto detergente debe usar”.)
3. Agregue la cantidad correcta de detergente en la sección de prelavado del depósito, si fuera necesario, de acuerdo con la siguiente tabla.
4. Cierre la tapa del depósito y trábela presionando la tapa directamente arriba de su seguro.

Es normal que la tapa se abra parcialmente cuando se vierte el detergente.

NOTA: Vea las “Tablas de selección de ciclos” para saber qué sección llenar dependiendo del ciclo seleccionado.

Cuánto detergente debe usar

- La cantidad de detergente que debe usar depende del nivel de suciedad de la vajilla, de la dureza del agua y del tipo de detergente. Si usa muy poco, los platos no quedarán limpios. Si usa demasiado en agua blanda, las piezas de cristal quedarán manchadas.
- La dureza del agua puede cambiar durante un período de tiempo. Infórmese sobre el nivel de dureza del agua de su localidad, preguntando al representante de ventas de Sears, a la tienda comercial de agua, a la compañía de ablandadores de agua o al departamento de suministro de agua de su localidad.

Recomendaciones de llenado del depósito de detergente según el nivel de suciedad de la carga y la dureza del agua

Dureza del agua	Suciedad leve o preenjuagado		Suciedad normal		Suciedad profunda	
	Sección de lavado principal	Sección de prelavado	Sección de lavado principal	Sección de prelavado	Sección de lavado principal	Sección de prelavado
Suave (0-2 granos por galón de EE.UU.)	4 cdtas (20 mL) Llene hasta la línea Soft Water (agua blanda)	Vacío	6 cdtas (30 mL) Llene pasando la línea Soft Water (agua blanda)	2 cdtas (10 mL) Llene hasta la línea Soft Water (agua blanda)	9 cdtas (45 mL) Llene la taza por completo	7 cdtas (35 mL) Llene la taza por completo
Medio (2-6 granos por galón de EE.UU.)	6 cdtas (30 mL) Llene pasando la línea Soft Water (agua blanda)	2 cdtas (10 mL) Llene hasta la línea Soft Water (agua blanda)	6 cdtas (30 mL) Llene pasando la línea Soft Water (agua blanda)	4 cdtas (20 mL) Llene hasta la línea Hard Water (agua dura)	9 cdtas (45 mL) Llene la taza por completo	7 cdtas (35 mL) Llene la taza por completo
Dura (7 granos o más por galón de EE.UU.)	8 cdtas (40 mL) Llene hasta la línea Hard Water (agua dura)	4 cdtas (20 mL) Llene hasta la línea Hard Water (agua dura)	9 cdtas (45 mL) Llene la taza por completo	7 cdtas (35 mL) Llene la taza por completo	9 cdtas (45 mL) Llene la taza por completo	7 cdtas (35 mL) Llene la taza por completo

NOTA: Los niveles de llenado que se indican corresponden a los detergentes en polvo estándares. Los niveles pueden variar si usted usa detergente líquido o en polvo concentrado. Los detergentes en pastilla deberán colocarse en la sección de lavado principal del depósito de detergente con la tapa cerrada. Siga las instrucciones del paquete cuando use un detergente líquido para lavavajillas, un detergente en polvo concentrado o un detergente en pastilla.

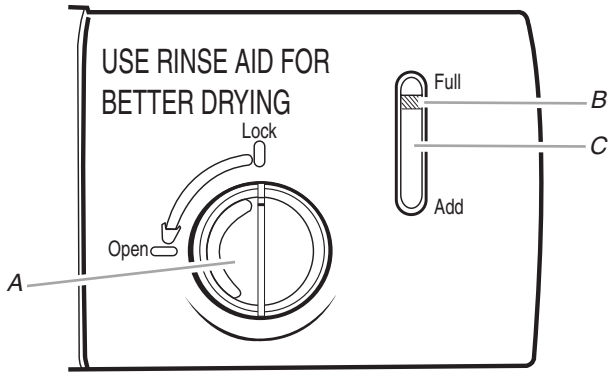
Depósito del agente de enjuague

IMPORTANTE: Su lavavajillas está diseñada para usar un agente de enjuague líquido. El uso de agentes de enjuague mejora mucho el secado al permitir que el agua se escurra de la vajilla después del útimo enjuague. También evitan que el agua forme gotitas que al secar quedan como manchas o rayas. No use agentes de enjuague sólidos o en barra.

Llenado del depósito

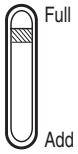
El depósito del agente de enjuague tiene capacidad para 5 onzas (150 mL) de agente de enjuague. En condiciones normales, esta cantidad durará aproximadamente de 1 a 3 meses.

1. Asegúrese de que la puerta de la lavavajillas esté completamente abierta.
2. Gire la perilla del depósito hacia “Open” (abierto) y levántela hacia afuera.



A. Perilla del depósito
B. Indicador
C. Ventana del indicador

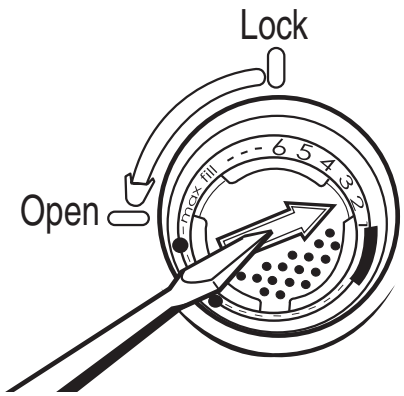
3. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el indicador esté en “Full” (lleno). Verifique de no llenar en exceso. (Cuando el indicador del agente de enjuague baje al nivel “Add” [agregar], agregue más agente de enjuage.)



4. Limpie todo el agente de enjuague derramado con un paño húmedo.
5. Vuelva a colocar la perilla en la abertura y gírela a la posición “Lock” (bloquear).

Ajuste del agente de enjuague

La cantidad de agente de enjuague que se coloque en el enjuague final puede regularse. Para casi todos los tipos de agua, el ajuste de fábrica de 2 dará buenos resultados. Si tiene agua dura o nota círculos o manchas de calcio en sus vasos o platos, pruebe con un un ajuste más alto.



Para regular el ajuste

1. Saque la perilla del depósito.
2. Gire el regulador con forma de flecha que se encuentra dentro del depósito hasta alcanzar el ajuste deseado usando sus dedos o insertando un destornillador de hoja plana en el centro de la flecha y haciéndola girar.
3. Vuelva a colocar la perilla del depósito.

ESPAÑOL

Consejos para la eficiencia de la lavavajillas

El agua caliente disuelve y activa el detergente para lavavajillas. El agua caliente también disuelve la grasa que se encuentra en los platos y ayuda a secar los vasos sin manchas. Para lograr óptimos resultados en el lavado de la vajilla, el agua deberá tener una temperatura de 120°F (49°C) al entrar en la lavavajillas. Si la temperatura del agua está demasiado baja, es posible que la vajilla no se lave bien. El agua demasiado caliente puede dificultar la eliminación de algunos tipos de suciedad e impedir la acción de ciertos ingredientes en el detergente. Si el calentador de agua está ubicado lejos de la lavavajillas, quizás sea necesario dejar correr el agua caliente en el grifo que esté más cercano a la lavavajillas para minimizar la cantidad de agua fría en la tubería de agua.

Para revisar la temperatura del agua

1. Deje correr el agua caliente del grifo que está más cerca de su lavavajillas, por lo menos un minuto.
2. Coloque un termómetro de caramelo o de carne en una taza medidora de vidrio.

3. Verifique la temperatura en el termómetro mientras el agua está vertiéndose en la taza.

Consejos de eficiencia adicionales

- Para ahorrar agua, energía y tiempo, no enjuague los platos antes de ponerlos en la lavavajillas.
- Use la función de retraso para poner a funcionar su lavavajillas durante las horas de menos consumo de energía. Las empresas locales de servicios públicos recomiendan que se evite un alto consumo de energía en determinadas horas del día.
- Durante el verano, ponga a funcionar su lavavajillas por la noche. Esto reduce la acumulación de calor en la cocina durante el día.
- Use un agente de enjuague para mejorar el secado.
- Use ciclos u opciones que añadan calor extra a la porción de lavado o enjuague del ciclo únicamente cuando sea necesario.
- Si su casa está equipada con un ablandador de agua, tal vez quiera evitar comenzar a usar la lavavajillas durante la regeneración del ablandador, ya que esto puede contribuir a un rendimiento de lavado insuficiente.

Tablas de selección de ciclos

Seleccione el ciclo de lavado y las opciones que desee. U oprima START/RESUME (Inicio/reanudar) para usar el mismo ciclo y opciones del ciclo previo.

NOTA: Si el último ciclo que usted terminó fue un ciclo de enjuague, cuando oprima START/RESUME (Inicio/reanudar) la lavavajillas hará funcionar el último ciclo completo de lavado y opciones que usted seleccionó.

Un "●" muestra las etapas que tiene cada ciclo.

El uso de agua se muestra en galones de *EE. UU.*/litros.

Estos modelos cumplen con las instrucciones de ENERGY STAR® para la eficiencia de energía.

El tiempo del ciclo incluye el tiempo de secado. Un asterisco (*) al lado del tiempo del ciclo, Lavado principal y Enjuague final indica que el tiempo del ciclo podría durar más, según la temperatura del agua que entra en la lavavajillas.

IMPORTANTE: Estos ciclos con sensor pueden durar varias horas dependiendo del ciclo seleccionado, la temperatura del agua, el nivel de suciedad, y volumen de vajilla detectado.

Smart Wash/Lavado inteligente

Use este ciclo para los tipos de suciedad de todos los días cuando lave cargas de vajilla llenas o parcialmente llenas. Durante este ciclo, los sensores determinarán la temperatura del agua, el tiempo de lavado y la cantidad de agua basados en el nivel de suciedad y el tamaño de la carga de vajilla. Durante el lavado principal, la acción de lavado hará pausas repetidamente por unos cuantos segundos.

Use ambas secciones del depósito de detergente cuando lave una carga de vajilla llena con suciedad pesada.

Use una sección del depósito de detergente cuando lave cargas de vajilla parcialmente llenas con suciedad ligera.

Carga de vajilla	Nivel de suciedad detectado	Prelavado	Lavado Principal*	Enjuague o Purga †	Enjuague final*	Secado	Tiempo promedio* (min)	Uso de agua (gal/L)
Llena	Pesado	●	● 145ºF (63ºC)	● Enjuague	● 140ºF (60ºC)	●	145*	6,6-7,5/ 25,0-28,4
	Nominal	●	● 119ºF (48ºC)	● Purga	● 140ºF (60ºC)	●	115*	5,6/21,2
	Ligero		● 115ºF (46ºC)	● Purga	● 140ºF (60ºC)	●	105*	4,3/16,3
Parcial	Pesado	●	● 145ºF (63ºC)	● Purga	● 140ºF (60ºC)	●	130*	5,6-6,5/ 21,2-24,6
	Nominal	●	● 119ºF (48ºC)	● Purga	● 140ºF (60ºC)	●	105*	5,6/21,2
	Ligero		● 115ºF (46ºC)	● Purga	● 140ºF (60ºC)	●	105*	4,3/16,3

Pots Pans/Ollas, Cazuelas

Use este ciclo para ollas, cazuelas, cacerolas y vajilla común con suciedad profunda y en caso de agua dura**.

Use ambas secciones del depósito de detergente.

Prelavado	Lavado Principal*	Preenjuague†	Enjuague final*	Secado	Tiempo promedio* (min)	Uso de agua (gal/L)
●	● 140°F (60°C	●	● 140°F (60°C)	●	125*	6,9-7,8/ 26-30

Normal Wash/Lavado normal

Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad. (La etiqueta de consumo de energía está basada en este ciclo.) Durante el ciclo de lavado, la acción de lavado hará pausas repetidamente por unos cuantos segundos.

Use ambas secciones del depósito de detergente.

Pre-lavado	Lavado Principal*	Pre-enjuague†	Enjuague final*	Secado	Tiempo pro-medio* (min)	Uso de agua (gal/L)
●	● 115°F (46°C)	●	● 140°F (60°C)	●	110*	4,3-7,8/ 16-30

China Gentle/Vajilla de porcelana delicada

Use este ciclo para cargas delicadas y con suciedad ligera. Durante el secado caliente, el elemento de calefacción se enciende y se apaga.

Use la sección principal del depósito de detergente.

Pre-lavado	Lavado Principal*	Pre-enjuague†	Enjuague final*	Secado	Tiempo pro-medio* (min)	Uso de agua (gal/L)
●	● 115°F (46°C)	●	● 135°F (57°C)	●	105*	4,6-6,8/ 17-26

Fast Wash/Lavado rapido

Use este ciclo para un lavado rápido para limpiar la vajilla antes de recibir invitados. Puede ser necesario secar con repasador. Este ciclo lleva alrededor de 30 minutos.

Use la sección principal del depósito de detergente.

Pre-lavado	Lavado Principal	Pre-enjuague†	Enjuague final	Secado	Tiempo (min)	Uso de agua (gal/L)
●	●	●	●		30	6,9/26

Quick Rinse/Enjuague rápido

Use este ciclo para enjuagar platos, vasos y cubiertos que no van a lavarse de inmediato.

No use detergente con este ciclo.

Lavado	Lavado Principal	Enjuague o Purga	Enjuague final	Secado	Tiempo (min)	Uso de agua (gal/L)
		● Enjuague			10	1,8-2,2/ 6,8-8,3

†Una pequeña cantidad de agua pasa por la bomba para quitar las partículas de suciedad entre el lavado principal y el enjuague final.

*Si la temperatura del agua de entrada es más baja que la temperatura recomendada, o si la suciedad es muy profunda, el ciclo lo compensará automáticamente agregando tiempo, calor y agua, según sea necesario.

**Se entiende por agua dura el agua con 7 granos o más por galón de EE.UU.

NOTA: El sensor en su lavavajillas monitorea el nivel de suciedad. El tiempo del ciclo y/o el uso del agua pueden ser diferentes de los números anteriores ya que el sensor se ajusta para obtener un rendimiento de lavado óptimo.

Cómo cancelar un ciclo

1. Oprima CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar). La luz de cancelar/desaguar se enciende.
2. La lavavajillas comienza un desagüe de 2 minutos (de ser necesario). Deje que la lavavajillas complete el desagüe. La luz se apaga al cabo de los 2 minutos. La puerta deberá estar cerrada para que la lavavajillas desagüe.

Para detener el desagüe

Usted puede oprimir CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar) nuevamente para detener el desagüe. Acuérdese de desaguar la lavavajillas antes de comenzar un nuevo ciclo.

Para despejar los indicadores

Antes de poner la lavavajillas en marcha, oprima CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar) para despejar todas las opciones y ciclos.

Para cambiar un ciclo o una selección

Durante el primer minuto de un ciclo

1. Seleccione un nuevo ciclo y/u opciones.
2. Revise los depósitos de detergente. Deben ser llenados correctamente para el nuevo ciclo.
3. La luz de Start/Resume destellará cuando se abra la puerta. Cerciórese de que la puerta esté cerrada.
4. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

Después del primer minuto de un ciclo

1. Oprima CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar). La luz de Cancel/Drain (Cancelar/Desaguar) se enciende. Su lavavajillas inicia un desagüe de 2 minutos (de ser necesario). Deje que la lavavajillas complete todo el desagüe.
2. Revise los depósitos de detergente. Deben ser llenados correctamente para el nuevo ciclo.
3. Cerciórese de que la puerta esté cerrada. La luz de Start/ Resume (Inicio/Reanudar) destellará.
4. Seleccione un nuevo ciclo y/u opciones.
5. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

Para agregar artículos durante un ciclo

Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience el lavado principal. Abra la puerta y revise el depósito del detergente. Si la tapa está aún cerrada, usted puede agregar artículos.

Para agregar artículos

1. Con cuidado abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga antes de abrir la puerta. La luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar) destellará.
2. Abra la puerta. Si la tapa del depósito del detergente está aún cerrada, agregue el artículo.
3. Cierre la puerta con firmeza hasta que quede asegurada. La luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar) destellará.
4. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

IMPORTANTE: Si la opción Lock On (Seguro de los Controles) ha sido seleccionada, saque el seguro (vea la sección Seguro de los Controles en “Selecciones de opciones”) o la luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar) continuará destellando.

Selecciones de opciones

Puede personalizar sus ciclos al oprimir una opción. Si cambia de opinión, oprima nuevamente la opción para desactivarla, o seleccione otra opción diferente si lo desea.

Usted puede cambiar una opción en cualquier momento antes de que dicha opción seleccionada comience. Por ejemplo, usted puede oprimir una opción de secado sin calor en cualquier momento antes de que comience el secado.

Oprima START/RESUME (Inicio/reanudar) para usar el mismo ciclo y opción (opciones) del ciclo de lavado previo.

NOTA: Si el último ciclo que usted terminó fue uno de enjuague, cuando usted oprime START/RESUME (Inicio/reanudar), la lavavajillas pone en funcionamiento el último ciclo completo de lavado y opciones.

TurboZone™ wash option/ Opción de lavado TurboZone™

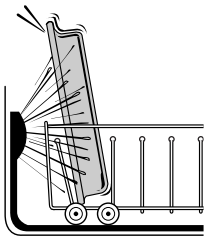
Seleccione esta opción para activar los surtidores de rociado de TurboZone™ y proporcionar un rocío intenso de agua en la parte posterior de la canasta para platos inferior. La opción de lavado TurboZone™ proporciona una acción concentrada de lavado para las cazuelas, cacerolas, etc. que tienen suciedad rebelde de comida.

Esta opción puede agregar calor y tiempo de lavado al ciclo.

NOTA: TurboZone™ es una opción con los ciclos de lavado SMART WASH™ (Lavado inteligente), Pots Pans (Ollas, cazuelas) y Normal Wash (Lavado normal).

IMPORTANTE:

- Cargue las cazuelas y cacerolas, etc. mirando hacia los surtidores de rociado de TurboZone™ en la parte posterior de la canasta para platos inferior. Incline los artículos hacia la parte posterior de la canasta para platos, para cubrir al máximo. Solamente una hilera de artículos puede quedar de cara a los surtidores de rociado de TurboZone™. Si los artículos se amontonan, se superponen o se apilan, esto impedirá que los surtidores de rociado de TurboZone™ alcancen todas las superficies.
- Para maximizar la cobertura de rociado, evite ubicar la canasta de cubiertos u otros artículos que interfieran con la rotación de los surtidores de rociado de TurboZone™.
- Apague la opción de lavado TurboZone™ si no va a cargar artículos para esta opción. Siempre use la cantidad recomendada de detergente para suciedad profunda con la opción de lavado TurboZone™. (Vea "Cuánto detergente debe usar" en la sección “Depósito de detergente”.)



Vista lateral del área de lavado TurboZone™

Hi Temp/Lavado a Temperatura Alta

Seleccione esta opción para aumentar la temperatura del agua durante las etapas de lavado del ciclo. Hi Temp wash (Lavado a Temperatura Alta) eleva la temperatura del agua a 145ºF (63ºC), en el lavado principal. El agua caliente ayuda a mejorar los resultados de lavado. La función Hi Temp wash (Lavado a Temperatura Alta) es útil cuando las cargas contienen suciedad rebelde de comida.

Esta opción puede agregar calor y tiempo de lavado al ciclo.

NOTA: Hi Temp wash (Lavado a Temperatura Alta) es una opción que funciona con los ciclos de SMART WASH™ (Lavado inteligente), Pots Pans (Ollas, Cazuelas), y Normal Wash (Lavado Normal).

Sani Rinse/Enjuague sanitario

Seleccione esta opción para aumentar la temperatura del agua en el enjuague final a aproximadamente 155ºF (68ºC). Sani Rinse hace que aumente la temperatura y el tiempo de duración del ciclo de enjuague. Este enjuague con alta temperatura higieniza sus platos y su cristalería según el Estándar NSF/ANSI 184 para lavavajillas domésticas. Las lavavajillas residenciales certificadas no han sido diseñadas para los establecimientos con licencia para alimentos.

NOTA: Sani Rinse (Enjuague sanitario) es una opción con SMART WASH™ (Lavado inteligente), Pots Pans (Ollas, Cazuelas), y Normal Wash (Lavado normal). Solamente estos ciclos de higienizado han sido designados para cumplir con los requisitos de NSF/ANSI.

Heated Dry/Secado con calor

La opción de secado caliente, combinada con un agente de enjuague, le dará excelentes resultados de secado. La energía que usa el secado caliente cuesta unos pocos centavos por ciclo. La opción de secado caliente está encendida cuando la luz del botón de secado caliente está encendida. Para evitar daños, asegúrese de cargar los artículos de plástico en la canasta superior.

Puede apagar la opción de secado caliente presionando HEATED DRY (Secado con calor) para que se apague la luz. De todos modos, habrá artículos en la carga que no se secarán al final del ciclo.

NOTA: La opción de secado caliente se usa en todos los ciclos excepto el de Fast Wash and Quick Rinse (Enjuague rápido).

Lock On/Seguro de los Controles

Use Lock On (Seguro de los controles) para evitar el uso no intencional de la lavavajillas entre un ciclo y otro.

Cuando la luz de Lock On (Seguro de los Controles) está encendida, todos los botones están desactivados.

NOTA: La puerta de la lavavajillas puede abrirse mientras los controles están con seguro.

Para activar el seguro

Oprima y sostenga HEATED DRY (Secado con calor) durante 4 segundos. Lock On (Seguro de los Controles) se ilumina.

Si usted oprime cualquier botón mientras su lavavajillas está con seguro, la luz se enciende y apaga 3 veces.

NOTA: Si se selecciona la opción de Secado con calor, la luz se apagará temporariamente hasta que se ilumine Lock On.

Para desactivar el seguro

Oprima y sostenga HEATED DRY (Secado con calor) durante 4 segundos. La luz se apaga.

4 Hr Delay/Retraso de 4 horas

Seleccione esta opción para poner a funcionar su lavavajillas más tarde o durante las horas de menos consumo de energía. Se pueden agregar artículos a la carga en cualquier momento durante el retraso. Después de agregar artículos, presione START/RESUME (Inicio/reanudar). Asegúrese de que la puerta esté cerrada con seguro o el ciclo con retraso no continuará.

Para retrasar el inicio

1. Presione el botón de retraso para elegir el número de horas de retraso.
2. Seleccione un ciclo de lavado y opciones.
3. Oprima START/RESUME (Inicio/reanudar).

La lavavajillas inicia el ciclo dentro del número seleccionado de horas.

NOTAS:

- Para cancelar el retraso y el ciclo, oprima CANCEL/DRAIN (Cancelar/desaguar).
- Para cancelar el retraso y comenzar el ciclo, presione START/RESUME (Inicio/reanudar).

Indicadores de estado del ciclo

Siga de cerca el progreso de lavado de su lavavajillas con los Indicadores de Estado del Ciclo.

Clean/Limpio

La luz de Clean (Limpio) se ilumina cuando se ha terminado un ciclo. La luz se apaga cuando usted presiona cualquier botón o cierra la puerta.

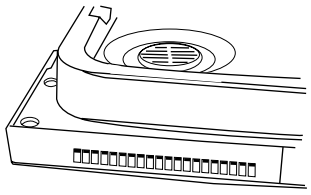
Sanitized/Higienizado

Si usted selecciona la opción de Sani Rinse (Enjuague Sanitario), la luz de Sanitized (Higienizado) se ilumina cuando el ciclo de Enjuague Sanitario se ha terminado. Si su lavavajillas no higienizó sus platos adecuadamente, la luz se enciende y apaga al término del ciclo. Esto puede ocurrir si se interrumpe el ciclo o si la temperatura del agua de entrada es muy baja. La luz se apaga cuando usted presiona cualquier botón o cierra la puerta.

Orificio de ventilación activo

El orificio de ventilación activo reduce los sonidos de llenado y lavado de su lavavajillas. El orificio se cierra para bloquear el sonido después de que comienza el ciclo. El orificio se abre después de que termine el ciclo y de que los platos se enfríen por varias horas. Esto evita que se acumule el vapor de agua en el mostrador. El orificio de ventilación permanece abierto entre ciclos para el flujo de aire, lo que reduce la acumulación de olores.

NOTA: Cuando se cierra y se abre la tapa del orificio, se escucha un ruido ligero. Esto es normal.



Flotador de protección de sobrellenado

El flotador de protección de sobrellenado (ubicado en la esquina frontal derecha de la tina de la lavavajillas) evita que la lavavajillas se llene en exceso. Este dispositivo tiene que estar en su lugar para que la lavavajillas pueda funcionar.

Revise debajo del flotador si hay objetos que pudieran impedir que el protector suba o baje.

ESPAÑOL

CÓMO LAVAR ARTÍCULOS ESPECIALES

Si tiene dudas acerca del lavado de un artículo determinado, consulte con el fabricante para ver si se trata de un artículo lavable en la lavavajillas.

Material	¿Lavable en la lavavajillas?/ Comentarios
Aluminio	**Sí** La temperatura alta del agua y los detergentes pueden afectar el acabado del aluminio anodizado.
Aluminio desechable	**No** No lave bandejas de aluminio desechables en la lavavajillas. Éstas podrían moverse durante el lavado y dejar marcas negras en los platos y otros objetos.
Botellas y latas	**No** Lave las botellas y latas a mano. Las etiquetas engomadas pueden soltarse y obstruir los brazos rociadores o la bomba y reducir el rendimiento de lavado.
Hierro fundido	**No** Se perderá el curado y el hierro se oxidará.
Porcelana/ Cerámica de gres	**Sí** Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Los diseños antiguos, pintados a mano o sobre glaseado se desteñirán. Los acabados dorados pueden perder su color o intensidad.
Cristal	**Sí** Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Algunos tipos de cristal de sosa pueden corroerse después de varias lavadas.
Oro	**No** Los cubiertos dorados perderán su color.
Vidrio	**Sí** Los vasos de leche se pondrán amarillentos luego de varias lavadas en la lavavajillas.
Cuchillos con mango hueco	**No** Los mangos de algunos cuchillos están fijados a la hoja con adhesivos que pueden aflojarse al ser lavados en la lavavajillas.

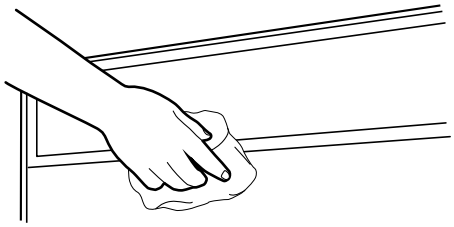
Material	¿Lavable en la lavavajillas?/ Comentarios
Peltre, latón, bronce	**No** Las temperaturas altas del agua y el detergente pueden decolorar o picar el acabado.
Plásticos desechables	**No** No pueden resistir las temperaturas altas del agua y los detergentes.
Plásticos	**Sí** Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. La capacidad de los objetos de plástico para resistir las temperaturas altas y los detergentes varía. Es recomendable colocar los objetos livianos, tales como tapas y mantequeras, sólo en la canasta superior. Objetos duros tales como refrigerantes y bandejas de sillas para bebés pueden colocarse en la canasta inferior. Cuando lave objetos de plástico en la canasta inferior, es recomendable usar un secado al aire.
Acero inoxidable	**Sí** Haga correr un ciclo de enjuague si no va a lavar de inmediato. El contacto prolongado con los alimentos que contienen sal, vinagre, productos lácteos o jugos de fruta puede dañar el acabado.
Plata Sterling o con baño de plata	**Sí** Haga correr un ciclo de enjuague si no va a lavar de inmediato. El contacto prolongado con los alimentos que contienen sal, ácido o sulfuro (huevos, mayonesa y mariscos) puede dañar el acabado.
Hojalata	**No** Puede oxidarse.
Artículos de madera	**No** Lávelos a mano. Consulte siempre las recomendaciones del fabricante antes de lavar. La madera no tratada puede deformarse, agrietarse o perder el acabado.

CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS

Limpieza

Limpieza externa

En la mayoría de los casos, todo lo que se debe hacer es usar periódicamente un paño suave y húmedo o una esponja con un detergente suave para que el exterior de su lavavajillas se vea limpio y reluciente. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador de acero inoxidable.



Limpieza interna

Los residuos minerales del agua dura pueden causar la acumulación de una película blanca en las superficies interiores, sobre todo inmediatamente debajo del área de la puerta.

No limpie el interior de la lavavajillas hasta que se haya enfriado. Use guantes de hule. No utilice ningún tipo de limpiador que no sea el detergente para lavavajillas debido a que puede producir espuma o jabón en exceso.

Para limpiar el interior

Haga una pasta con el detergente en polvo de lavavajillas en una esponja húmeda y limpie.

O

Use detergente líquido de lavavajillas y limpie con una esponja húmeda.

O

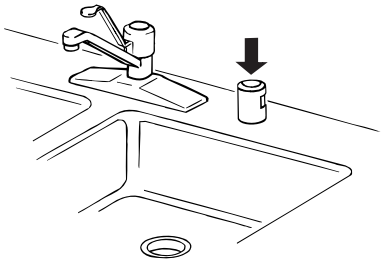
Consulte el procedimiento de enjuague con vinagre en la sección “Manchas y formación de películas en los platos” bajo “Solución de problemas”.

NOTA: Ponga a funcionar un ciclo normal con detergente después de la limpieza interna.

Purga de aire del desagüe

Revise la purga de aire del desagüe siempre que su lavavajillas no esté desaguando bien.

Algunas normas de plomería locales o estatales exigen que se instale una purga de aire del desagüe entre una lavavajillas empotrada y el sistema de desagüe de la casa. Si el desagüe de la casa está obstruido, la purga de aire del desagüe evita que el agua retroceda y se estanque en su lavavajillas.



La purga de aire del desagüe está por lo general ubicada encima del fregadero o en el mostrador cerca de la lavavajillas. Para adquirir una purga de aire del desagüe, llame al **1-800-4-MY-HOME®**. Pida la Pieza Número 300096.

NOTA: La purga de aire del desagüe es un dispositivo de plomería externo que no forma parte de su lavavajillas. La garantía proporcionada con su lavavajillas no cubre los costos de servicio técnico directamente asociados con la limpieza o reparación de una purga de aire del desagüe externa.

Para limpiar la purga de aire del desagüe

Limpie la purga de aire del desagüe cada cierto tiempo para asegurar un desagüe apropiado de su lavavajillas. Siga las instrucciones de limpieza proporcionadas por el fabricante. Para la mayoría de tipos de purgas, usted tiene que levantar la tapa de cromo. Destornille la tapa de plástico. Luego revise si hay alguna acumulación de suciedad. Limpie si es necesario.

Almacenamiento

Cómo guardar la lavavajillas para el verano

Proteja su lavavajillas durante los meses de verano cerrando el suministro de agua y el suministro eléctrico que alimenta a la lavavajillas.

Cómo acondicionar su lavavajillas para el invierno

Proteja su lavavajillas y su hogar contra los daños causados por el congelamiento de las tuberías de agua. Si deja su lavavajillas en una vivienda de temporada o si pudiera estar expuesta a temperaturas casi congelantes, haga acondicionar su lavavajillas para el invierno por un técnico autorizado.

ESPAÑOL

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En primer lugar, pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una visita de servicio técnico…

La lavavajillas no está funcionando correctamente

- **La lavavajillas no funciona o se detiene durante un ciclo**

  ¿Se ha cerrado y asegurado bien la puerta?

  ¿Se ha seleccionado el ciclo correcto? Consulte “Tablas de selección de ciclos”.

  ¿Hay suministro eléctrico para la lavavajillas? ¿Se quemó un fusible de la casa o se disparó un disyuntor? Reemplace el fusible o reposicione el circuito. Si el problema continúa, llame a un electricista.

  ¿Se ha detenido el motor debido a una sobrecarga? El motor se reactiva automáticamente en unos minutos. Si no lo hace, llame al servicio técnico.

  ¿Está abierta la válvula de cierre del agua (si ha sido instalada)?

  Es normal que en ciertos ciclos se produzcan pausas repetidamente por unos cuantos segundos durante el ciclo de lavado.

- **La luz de START/RESUME (inicio/reanudar) está titilando**

  ¿Se ha abierto la puerta durante el ciclo o se interrumpió el suministro de energía? La luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar) destellará cuando se abra la puerta durante un ciclo o puede destellar si se interrumpe la energía. Oprima START/RESUME (inicio/reanudar) para reanudar el ciclo. Cerciórese de que la puerta esté bien cerrada y asegurada.

  NOTA: En los modelos con control en la parte superior, si no se cierra la puerta dentro de los 3 segundos de haber presionado Start/Resume, presione START/RESUME nuevamente.

- **Está destellando la luz de limpio**

  La lavavajillas no está funcionando bien. Llame al servicio.

- **La lavavajillas no se llena de agua**

  ¿Puede el flotador de protección de sobrellenado moverse hacia arriba o hacia abajo libremente? Oprima hacia abajo para liberarlo.

- **La lavavajillas pasa mucho tiempo en marcha**

  ¿El agua que ingresa a la lavavajillas está lo suficientemente caliente? La lavavajillas toma más tiempo cuando calienta el agua. Consulte la sección “Consejos para la eficiencia de la lavavajillas”.

  En algunos ciclos de lavado y enjuague hay un retraso automático hasta que el agua alcance la temperatura apropiada.

- **Queda agua en la lavavajillas**

  ¿Se ha terminado el ciclo?

  ¿Se quitó el tapón del disco removible durante la instalación? (Vea “Instalación de la manguera de desagüe” en las Instrucciones de instalación.)

- **Queda detergente en la sección con tapa del depósito**

  ¿Se ha terminado el ciclo?

  ¿Está el detergente sin grumos? Cambie el detergente si fuera necesario.

  ¿Está la canasta inferior instalada correctamente con los parachoques al frente (en algunos modelos)? Consulte la sección “Piezas y características”. Si es necesario, instale nuevamente la canasta.

- **Residuos blancos aparecen en la parte frontal del panel de acceso**

  ¿Se usó demasiado detergente? Consulte la sección “Depósito del detergente”.

  ¿Es la marca de detergente lo que causa espuma en exceso? Pruebe una marca diferente para reducir la espuma y eliminar la acumulación.

- **Olor en la lavavajillas**

  ¿Se lavan los platos sólo cada 2 ó 3 días? Páselos por un ciclo de enjuague una o dos veces por día hasta que usted acumule una carga completa.

  ¿Tiene la lavavajillas un olor a plástico nuevo? Haga un enjuague con vinagre como se describe en “Manchas y formación de películas en los platos” más adelante en esta guía de Solución de problemas.

- **Condensación en el mostrador de la cocina (en modelos empotrados)**

  ¿Está la lavavajillas alineada con el mostrador? La humedad proveniente del orificio de ventilación en la consola de la lavavajillas puede formarse en el mostrador. Consulte las Instrucciones de Instalación para obtener más información.

- **La canasta inferior no se desliza completamente dentro de la lavavajillas**

  Fíjese si se han movido los artículos colocados para la opción de lavado TURBOZONE™. Vuelva a arreglar la carga de manera que los artículos no interfieran con los surtidores de rociado o con el brazo de rociado. (Vea "Cómo cargar la canasta inferior".)

Los platos no están completamente limpios

- **Residuos de alimentos en los platos**

  ¿Se ha cargado la lavavajillas correctamente? Consulte la sección “Cómo cargar su lavavajillas”.

  ¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para lograr óptimos resultados en el lavado de la vajilla, el agua deberá tener una temperatura de 120°F (49°C) al entrar en la lavavajillas. Consulte la sección “Consejos para la eficiencia de la lavavajillas”.

  ¿Usó usted la cantidad correcta de detergente fresco? Use únicamente detergentes recomendados para lavavajillas. Consulte la sección “Depósito del detergente”. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. Guarde el detergente en un área fresca y seca. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren extra detergente.

  ¿Tiene agua dura? Es posible que tenga que aumentar la cantidad de detergente que está usando. Consulte la sección “Depósito del detergente.” Además puede necesitar cambiar el detergente por uno cuyo contenido de fósforo sea de 8,7 %.

  ¿Está el detergente endurecido en el depósito? Use sólo detergente fresco. No permita que el detergente permanezca por varias horas en un depósito húmedo. Limpie el depósito cuando haya detergente endurecido.

  ¿Está la bomba o el brazo rociador obstruido por las etiquetas de botellas y latas?

  ¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (138-828 kPa) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

  ¿Está el exceso de espuma reduciendo la velocidad del brazo rociador? No use jabón o detergentes para lavar ropa. Use únicamente detergentes recomendados para lavavajillas.

- **Los platos en el área de lavado TURBOZONE™ no están limpios**

  ¿Están los platos cargados mirando hacia los surtidores de rociado de TURBOZONE™? Cargue las superficies sucias de los platos mirando hacia la parte posterior de la lavavajillas, hacia los surtidores de rociado de TURBOZONE™. Incline los platos hacia la parte posterior de modo tal que el agua en las superficies pueda drenarse, y que el brazo rociador inferior pueda lavar los artículos desde abajo.

  NOTA: Es posible que los artículos de la carga se muevan cuando se empujen las canastas de la vajilla dentro de la lavavajillas. Asegúrese de que la vajilla no interfiera con los brazos rociadores, el tubo de alimentación de agua o los surtidores de rociado de TURBOZONE™.

  ¿Se han cargado los artículos de tal forma que no se traslapen? Cargue los artículos solamente en una fila de profundidad sin que se traslapen para que los surtidores de rociado de TURBOZONE™ puedan alcanzar todas las superficies.

  ¿Los surtidores de rociado de TURBOZONE™ pueden rotar libremente? Asegúrese que ninguno de los artículos de la carga interfiera con la rotación de los surtidores de rociado.

Manchas y tintes en los platos

- **Manchas y formación de películas en los platos**

  ¿Es el agua dura o tiene un alto contenido de minerales? El acondicionar el agua del enjuague final con un agente de enjuague ayuda a eliminar las manchas y la formación de películas. Mantenga el depósito del agente de enjuague lleno.

  ¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para lograr óptimos resultados en el lavado de la vajilla, el agua deberá tener una temperatura de 120°F (49°C) al entrar en la lavavajillas. Consulte la sección “Consejos para la eficiencia de la lavavajillas”.

  ¿Usó usted la cantidad correcta de detergente eficaz? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. Consulte la sección “Depósito del detergente”. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. Guarde el detergente en un área fresca y seca. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren extra detergente.

  ¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (138-828 kPa) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

  NOTA: Para quitar manchas y las películas de los platos, pruebe un enjuague con vinagre blanco. Este procedimiento está destinado únicamente para uso ocasional. El vinagre es un ácido y su uso frecuente podría dañar la lavavajillas.

  1. Lave y enjuague los platos. Use una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. Quite todos los objetos metálicos o cubiertos.
  2. Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material seguro para lavavajillas en la canasta inferior.
  3. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

- **Película de sílice o corrosión (la película de sílice es un depósito blanco e iridiscente; la corrosión es una película turbia)**

  A veces se produce una reacción química al agua con ciertos tipos de objetos de cristal. Por lo general se debe a una combinación de agua suave o agua ablandada, soluciones alcalinas para lavar, enjuague insuficiente, sobrecarga de la lavavajillas y el calor del secado. Evitar este problema no sería posible, excepto lavando a mano.

  Para retardar el proceso, use una mínima cantidad de detergente por carga. Consulte la sección “Depósito del detergente”. Use un agente de enjuague líquido y reduzca la carga de la lavavajillas para permitir un enjuague a fondo. Las películas de sílice y la corrosión son permanentes y no se pueden eliminar. No use el secado caliente.

- **Manchas blancas en las cacerolas con acabado antiadherente**

  ¿Ha quitado el detergente de la lavavajillas el curado de las cacerolas? Vuelva a curarlas luego de lavarlas en la lavavajillas.

- **Manchas de color castaño en los platos y en el interior de la lavavajillas**

  ¿Tiene el agua un alto contenido de hierro? Vuelva a lavar los platos usando 1-3 cucharaditas (5-15 mL) de cristales de ácido cítrico agregados en la sección con tapa del depósito del detergente. No use detergente. A continuación use el ciclo de Lavado Normal con detergente. Si el tratamiento llega a ser necesario más de una vez cada dos meses, se recomienda la instalación de una unidad de eliminación de hierro.

- **Marcas negras o grises en los platos**

  ¿Hay objetos de aluminio que rozan los platos durante el lavado? Los objetos de aluminio desechables pueden romperse en la lavavajillas y rayar los demás artículos. Lave estos objetos a mano. Quite las marcas de aluminio usando un producto de limpieza abrasivo suave.

- **Manchas anaranjadas en los platos de plástico o en el interior de la lavavajillas**

  ¿Se han colocado grandes cantidades de platos con restos de comida a base de tomate en la lavavajillas? Las manchas desaparecen gradualmente con el tiempo. El uso continuo del secado caliente retardará la desaparición de las manchas. Las manchas no afectarán el rendimiento de la lavavajillas. El uso continuo de un ciclo de enjuague y una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía reducirá la posibilidad de manchas.

Los platos no quedan bien secos

- **Los platos no están secos**

  ¿Se cargó la lavavajillas de manera que permita el escurrido apropiado del agua? No sobrecargue. Consulte la sección “Cómo cargar su lavavajillas”. Use un agente de enjuague líquido para acelerar el secado.

  ¿Están mojados los objetos de plástico? Los objetos de plástico a menudo necesitan un secado con toalla.

  ¿Está vacío el depósito del agente de enjuague? Consulte la sección “Depósito del agente de enjuague”.

  ¿Se usó una opción de secado al aire? Use una opción de secado caliente para obtener platos más secos.

Los platos se dañan durante el ciclo

- **Platos desportillados**

  ¿Se cargó la lavavajillas adecuadamente? Coloque los platos y vasos de manera que estén estables y no choquen entre sí por la acción del lavado. El sacar y meter la canasta despacio reduce la posibilidad de desportilladuras.

  NOTA: Algunos objetos de cristal antiguo, con cantos biselados y objetos similares de porcelana y cristal serían demasiado delicados para lavarse en la lavavajillas automática. Lávelos a mano.

Ruidos

- **Se escuchan chirridos, trituraciones, crujidos o zumbidos**

  Un objeto duro se ha introducido en el módulo de lavado (en algunos modelos). El sonido deberá cesar una vez que el objeto haya sido pulverizado. Si el ruido persiste después de un ciclo completo, llame al servicio técnico.

El exterior de la lavavajillas está sucio o marcado

- **Marcas, manchas o residuos en el exterior de la lavavajillas**

  ¿Ha limpiado la lavavajillas con un detergente suave y un paño o ha usado un limpiador de acero inoxidable en los modelos con exterior de acero inoxidable? En la mayoría de los casos, todo lo que se debe hacer es usar periódicamente un paño o esponja suave húmedo con un detergente suave para que el exterior de su lavavajillas se vea limpio y reluciente. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda el uso de un limpiador para acero inoxidable.

Notas

ESPAÑOL

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the location of your nearest **Sears Parts & Repair Center.**

1-800-488-1222

Call anytime, day or night (U.S.A. only)

www.sears.com

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^MC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

Sears

W10040740A
© 2006 Sears Brands, LLC

® Registered Trademark / ™Trademark / ℠Service Mark of Sears Brands, LLC
® Marca Registrada / ™Marca de comercio / ℠Marca de Servicio de Sears Brands, LLC
® Marque déposée / ™Marque de commerce / ℠Marque de service de Sears Brands, LLC

2/06
Printed in U.S.A.
Impreso en EE. UU.
Imprimé aux É.-U.